

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976

13 NOVEMBRE 1975

Projet de loi relatif à l'obtention de grades légaux par des réfugiés qui ont entamé ou accompli des études au titre scientifique dans une université belge ou un établissement assimilé

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE
PAR M. **DELFORGE**

Le Ministre (N) expose la portée générale du projet de loi. Celui-ci veut non seulement maintenir le régime favorable que connaissaient les réfugiés politiques, mais encore réduire quelques-unes des difficultés qu'ils rencontraient lors de la poursuite de leurs études.

Le projet de loi permet de transformer les grades obtenus au titre scientifique en des grades légaux.

Une seule condition est imposée aux réfugiés politiques : ils doivent présenter la dernière épreuve du grade devant un jury d'Etat tel qu'il est défini par la loi du 5 mai 1970.

Lors de la discussion générale un commissaire signale qu'il peut marquer son accord avec le projet de loi, mais il demande au Ministre de prendre des mesures semblables en

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Lindemans, président; Bascour, Bourgeois, Busieau, Coppieters, Daulne, De Bondt, Mmes Delepierre, Delvaux-Gabriel, M. Gijs, Mlle Hanquet, MM. Lausier, Leemans, Mesotten, Mme Staels-Dompas, MM. Vandersmissen, Van Hoeylandt et Delforge, rapporteur.

Membre suppléant : Mme Van Hees-Julliams.

R. A 10154

Voir :

Document du Sénat :

588 (1974-1975) : N° 1 : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1975-1976

13 NOVEMBER 1975

Ontwerp van wet betreffende het behalen van wettelijke graden door vluchtelingen die aan een Belgische universiteit of een daarmee gelijkgestelde inrichting universitaire studiën ten wetenschappelijke titel aangevat of voleindigd hebben

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
NATIONALE OPVOEDING UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DELFORGE**

De Minister (N) licht de algemene strekking van het ontwerp toe. Het wil niet alleen de gunstige regeling ten voordele van de politieke vluchtelingen bevestigen, maar bovendien nog enkele moeilijkheden opruimen die zij bij de voortzetting van hun studies ondervinden.

Het maakt het mogelijk de wetenschappelijke graden die zij verkregen hebben, te vervangen door wettelijke graden.

Daartoe moeten de politieke vluchtelingen een enkele verplichting vervullen : zij moeten het laatste examen van de graad afleggen voor een rijksexamencommissie als bepaald bij de wet van 5 mei 1970.

In de algemene bespreking zegt een lid akkoord te gaan met het ontwerp, maar hij vraagt dat de Minister soortgelijke maatregelen zou treffen voor de Belgen die geen

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Lindemans, voorzitter; Bascour, Bourgeois, Busieau, Coppieters, Daulne, De Bondt, Mevr. Delepierre, Delvaux-Gabriel, de heer Gijs, Mev. Hanquet, de heren Lausier, Leemans, Mesotten, Mevr. Staels-Dompas, de heren Vandersmissen, Van Hoeylandt en Delforge, verslaggever.

Plaatsvervanger : Mevr. Van Hees-Julliams.

R. A 10154

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

588 (1974-1975) : N° 1 : Ontwerp van wet.

faveur des Belges qui n'ont pu obtenir un grade légal à l'université parce que leurs diplômes de l'enseignement secondaire n'avaient pas été homologués.

Le Ministre signale qu'il examine avec les recteurs des universités s'il y a lieu de maintenir la distinction entre les grades légaux et les grades scientifiques.

Un autre commissaire attire l'attention sur une erreur grammaticale du texte français. A l'article 2, premier alinéa, cinquième ligne, le verbe « a » doit être remplacé par « avait ». Cette correction est admise.

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité des 14 membres présents. Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. DELFORGE

Le Président,
L. LINDEMANS

wettelijke graad aan de universiteit hebben kunnen behalen omdat hun getuigschrift van het secundair onderwijs niet gehomologeerd werd.

De Minister verklaart dat hij met de rectoren van de universiteiten nagaat of het onderscheid tussen wettelijke graden en wetenschappelijke graden nog moet behouden blijven.

Een ander lid vestigt de aandacht op een grammaticale vergissing in de Franse tekst. In artikel 2, eerste lid, vijfde regel moet het woord « a » vervangen worden door « avait ». Die verbetering wordt aanvaard.

De artikelen en het geheel van het ontwerp van wet worden bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden aangenomen. Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. DELFORGE

De Voorzitter,
L. LINDEMANS